

# ANGLES

## Caldas de Malavella

### Los "goigs" de Nuestra Señora Celebración del espectáculo del Remedio "Floufolk"

Anglés tiene por Patrona a la Virgen del Remedio, que es, a la vez, Alcaldesa de la Villa, a la que los anglesenses y comarcanos todos dedican sus mejores oraciones y por la que tienen gran fervor, cosa demostrada al paso de los años.

Cuando ya parecían olvidados los «Goigs de Nuestra Señora del Remedio», han hecho su aparición de manera misteriosa. De ellos, entresacamos las siguientes estrofas:

Puig regnau sobre los Sants, excellent i vencedor: per los vostres Goigs tan grans daunos prest Remey Senyora.

Remediou pel Goig Princesa del Arcàngel Gabriel, Remediou en nostra presa mirau nostre mal cruel: Remediou ab vostres Mans puig lo Fill tant vos honora, per los vostres Goigs tan grans daunos prest Remey Senyora.

Remediou elegida del Goig del Espert Sant, Remediou i daunos vida Verge digne triufant: Remediou a tot malalt que us reclama en esta hora, per los vostres Goigs tan grans daunos prest Remey Senyora.

Remediou per ser Assumpta en lo Cel ab gran honor, Remediou puig tan conjunta sou ab Déu nostre Senyor: Remediou los ostres danys que tenim de cada hora, per los vostres Goigs tan grans daunos prest Remey Senyora.

Remediou y dau descans als devots que vos adoran, per los vostres Goigs tan grans daunos prest Remey Senyora.

Por ser escritos en lengua vernacula, y ya de tiempos inmemoriales, hemos respetado su redacción, ya que tal como se escribía hoy día el catalán, tendríamos

que emplear la corrección en todas sus líneas.

#### APLEC DE SANT ROC

A un mes de haberse celebrado el Aplec de Santa Brígida, de Amer, el cual tuvo lugar el pasado día 6 de los corrientes, y de cuya fiesta ya hicimos los mejores elogios, ahora Vilablareix se dispone a celebrar el Aplec de Sant Roc, en la fecha del 6 de marzo, segundo domingo de Cuarema.

El Aplec de Sant Roc es el segundo de la comarca, y al que igual que el de Santa Brígida, la afluencia de comarcanos es por demás numerosa, por lo que es muy difícil predecir cuál de los dos es el más concurrido.

F. Buenaventura VILA

**MUDANZAS LA ZAMORANA**  
C/ Massanas, 41  
Tel. 20 10 07 - GERONA

### Centro Médico - Quirúrgico de Gerona, S. A.

C/ Santa Eugenia, 18-1.-1.º - Teléf. 20 64 00

**JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA**  
Se convoca a los Sres. Accionistas a la Junta General Extraordinaria de la Sociedad, que tendrá lugar el día 7 de marzo próximo en el local del Colegio de Médicos de esta capital, calle Juan Maragall n.º 35, a las 23 horas en primera convocatoria, y en su caso, si procediere, el siguiente día 8, a la misma hora y lugar en segunda convocatoria, bajo el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

- 1.º.- Informe del Sr. Presidente sobre la situación actual de la Sociedad y proyectos inmediatos.
- 2.º.- Reducción del Capital Social.
- 3.º.- Reestructuración del Consejo de Administración.
- 4.º.- Ruegos y preguntas.

Gerona, 1 de febrero de 1977.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

Angel CORNELLA

## F. E. H. I. T. de G.

FEDERACIO D'EMPRESARIS D'HOSTELERIA I TURISME DE GIRONA

EN CONSTITUCIO

## CONVOCATORIA A TOTES LES INDUSTRIES D'HOSTELERIA I TURISME

Estimat amic:  
Els aconteixements polítics nacionals estan precipitant un canvi ràpid i radical de l'actual estructura sindical. L'aprovació de la llibertat sindical tindrà com immediata conseqüència la desaparició de tota l'actual estructura. Es precis, doncs, que amb la major URGENCIA els empresaris procedim a crear les noves entitats que substitueixin a les anteriors, de forma que puguem defensar conjuntament els interessos de les empreses, per rames i per territoris, a fi d'evitar que es produïxi un buit de representació en el diàleg amb les organitzacions socials, amb l'Administració Pública, etc., etc., que tindria fatals conseqüències per a tots. Sols podem evitar-ho si estem units.

Uns quants industrials hem pensat que ha arribat el moment de que prenguem consciència de la greu situació actual. No podem continuar més temps amb la desorientació i amb la inquietud que tots tenim.

Per això us invitem a tots a assistir a una reunió oberta, lliure i democràtica a fi d'estudiar el moment que vivim i puguem prendre decisions adequades. Que ningú no pensi que al darrera d'això hi ha uns desigs de protagonisme per part de ningú dels promotors d'aquesta iniciativa. No volem més que sensibilitzar-vos a tots de la necessitat d'unir-nos. I que després, lliurement, democràticament, siguin elegits aquells que més confiança ens mereixin.

Creiem que la única política que ens ha de presidir i ens ha de guiar és la de la defensa de les nostres empreses. Res més. A tal fi, doncs, us convoquem a TOTS els industrials del Ram d'Hosteleria i Turisme de la Província a una reunió a celebrar:

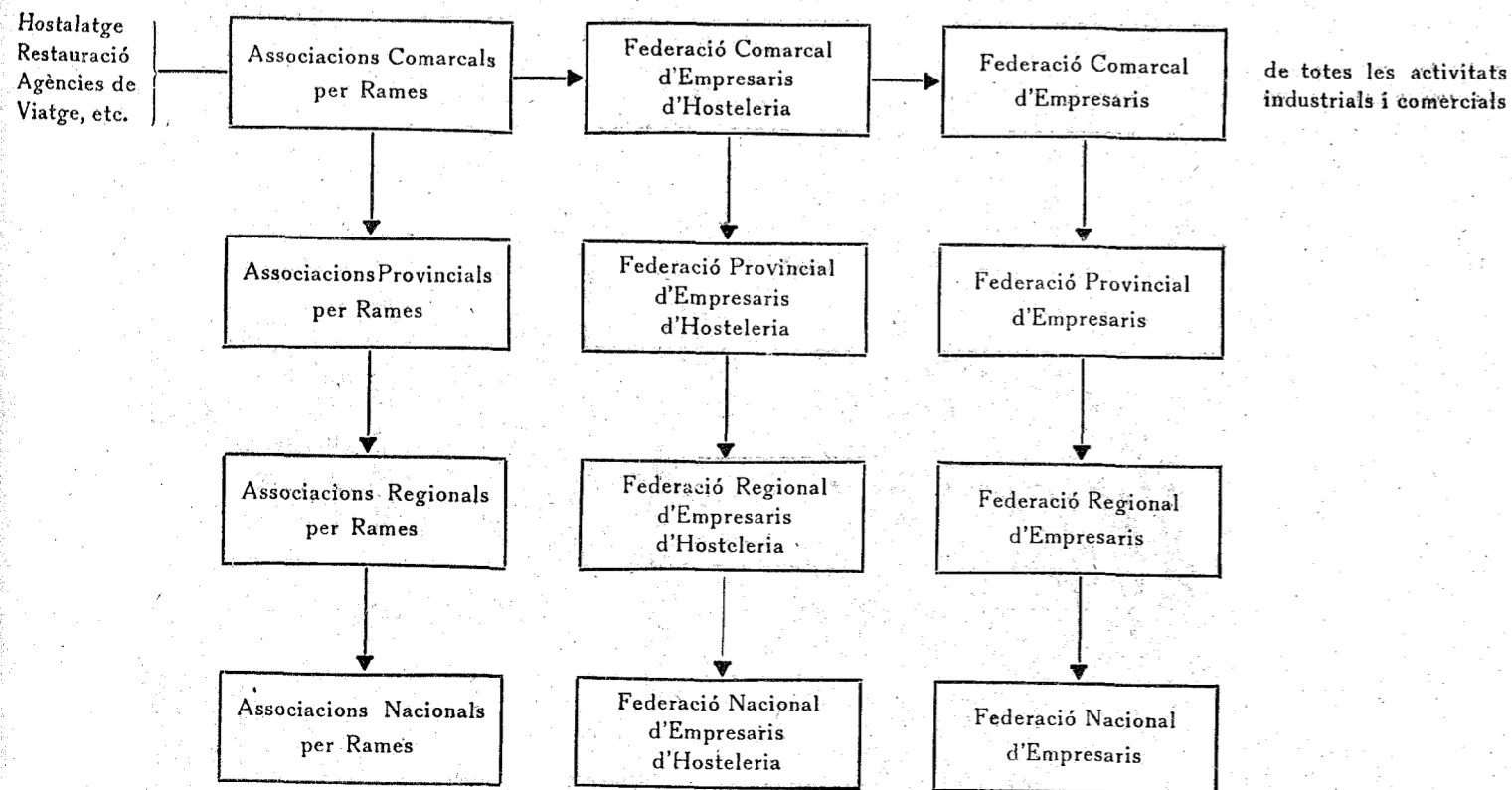
EL DIA 22 DE FEBRER CORRENT, A LES 4 DE LA TARDA A LA CASA DE CULTURA DE GIRONA (Plaça Pompeu Fabra)

L'Ordre del Dia (que podrà ésser canviat a desig dels assistents) pot ésser el següent:  
— Presentació de l'acte per un dels promotors.  
— Proposta de noms per designar el President de la Reunió.  
— Elecció de tres representants per cada Comarca de la Província que constituïrien, amb el President, la Comissió Gestora per a portar a terme els acords de la reunió.  
— Proposta d'un organigrama funcional de la Federació en la Província.  
— Lectura i estudi del projecte d'Estatuts de la Confederació d'Empresaris de Barcelona que podria servir de base per establir els nostres.  
— Suggestiments dels assistents.  
— Elecció d'una Ponència tècnica que tindrà com a missió redactar uns Estatuts després d'escoltar a TOTS els qui vulguin col·laborar.  
— Precs i preguntes.  
Et preguem que avisis a tots els teus amics i companys, ja que ens és materialment impossible dirigir-nos a tots com voldríem.  
I et repetim que l'objectiu que ens mou és exclusivament el d'encendre el foc que ens porti a la unió de tots.  
Et saluda i t'abraça,

Girona, febrer del 1977

LA COMISSIO PROMOTORA

### PROJECTE D'ORGANIGRAMA



# Vidreras

## Regulación de aguas, ampliación de los colegios e iluminación de calles, principales necesidades

### Entrevista con don Luis Stoka, en su tercer año como alcalde de la población

Al cumplirse el tercer año de la toma de posesión de don Luis Stoka como alcalde de Vidreras, hemos querido que fuera él mismo quien nos informara de las realizaciones llevadas a cabo, así como de los proyectos y necesidades más urgentes que tiene planteados actualmente el Ayuntamiento.

—¿Cuáles han sido las realizaciones más importantes llevadas a término por este Consistorio desde su toma de posesión?

—La obra más importante y menos visible es haber encauzado el colector de las aguas residuales de Vidreras, tanto el sector norte como el sur; la ampliación de los colegios, con el nuevo comedor y calefacción; el complejo polideportivo, con un nuevo campo de fútbol, pista polideportiva y piscinas, así como la construcción de la avenida de acceso; tener solucionado el suministro de aguas potables a la población, aunque en este punto continuaremos ampliando los estudios para dejar muy bien asegurado el suministro frente a posible sequías; haber dejado la casi totalidad de las calles asfaltadas. Hemos conseguido la concesión de cuatro millones y medio del Ministerio de Trabajo para una guardería infantil laboral; en estos momentos, se está ultimando la planificación para dar comienzo rápidamente a las obras.

También, realizar el difícil trámite de conseguir regular y evitar los accidentes del cruce a base de semáforos. Quisiera resaltar el buen entendimiento y unión que siempre ha habido entre todos los vidrerenses, lo que ha hecho que nuestra labor haya podido realizarse con mayor beneficio para el pueblo, gracias a la labor de todos.

—¿Cuáles son las necesidades más perentorias que tiene planteadas este Ayuntamiento?

—Entre las principales necesidades dentro de las captaciones de agua, un nuevo depósito para poder regular mejor la distribución; continuar la ampliación de los colegios, la iluminación de las calles, las aceras que dan acceso a las carreteras, construcción de pistas de tenis en el polideportivo...

—De cara al futuro, otro problema podría ser la falta de puestos de trabajo y el elevado número de niños en edad escolar con que hoy cuenta Vidreras. A este respecto, ¿qué medidas ha tomado el Ayuntamiento?

—Facilitar las condiciones para la instalación de nuevas industrias, naturalmente que no sean molestas ni perjudiciales, dada la índole cada vez más hortería de nuestra población como zona residencial.

—Referente a la mejora telefónica, ¿qué puede indicarnos?

—Según conversaciones con el delegado provincial de la Compañía Telefónica, se ve demorada la instalación del automático hasta finales de 1978, a pesar de que el año pasado ya se negoció la compra del terreno para su ubicación.

—Dentro de breves días se celebrarán las tradicionales fiestas del «Ranxo». ¿Qué cree que representa esta fiesta para Vidreras?

—Es una tradición, es el sentimiento de un pueblo, es una fiesta que se remonta a un tiempo tan remoto que no se han podido encontrar sus orígenes, es la demostración de la unión y la alegría de un pueblo, posiblemente una de las pocas fiestas de esta región que cada año va a más, lo cual demuestra la gran vitalidad de los vidrerenses.

—¿Con qué actos colaborará el Ayuntamiento?

—El Ayuntamiento, que colabora en casi todos los actos, no organizará, porque materialmente no hay horas para hacer nada más. La Junta del Casino cuida con mucha atención esta fiesta.

Cómo punto final creemos que la labor de don Luis Stoka frente a la alcaldía ha sido realmente positiva, pues, en el breve espacio de tres años han si-

do muy importantes las realizaciones llevadas a término, las cuales los vidrerenses disfrutaban ya de sus servicios, pero hay proyectos y necesidades importantes. La labor no ha terminado aún. Debe seguir.

Pere PARER



Don Luis Stoka acompaña aquí al Gobernador Civil y al jefe provincial, informándoles de la problemática de Vidreras. (Foto Sans).

## El "Grup Espontani" de Olot abrió el fuego de las representaciones de la "Mostra" con "Noces de petits burgesos" (Bertold Brecht)

### Hoy, tercera jornada, con la actuación de la "Agrupació" de Bescanó

La «Mostra» ya había empezado el sábado anterior con la conferencia de Pere Planella. Sin embargo, el nerviosismo que se respiraba en la sala del Teatro del Centre Parroquial, era propio de una jornada de apertura. Poco antes Luis Aymerich, uno de los pioneros de la «Mostra» y «alma mater» de la misma, nos confesaba sus temores acerca de la acogida de la presente edición del certamen. La impresión se disipó pronto. El Centre se convirtió en un verdadero centro de teatro «amateur» provincial. Gente de toda la provincia se dio cita en Sarriá de Dalt para presenciar esta primera velada artística.

Por otra parte, el «Grup Espontani d'Olot» goza de un merecido cartel en los ámbitos teatrales por cuanto de serio y comprometido tiene su teatro que se mueve bajo unas premisas de calidad rayana en la profesionalidad. No rehuyen la dificultad que entraña el dar forma artística a la dramaturgia de un Ibsen o un Bertold Brecht, por citar tan sólo los autores con que han pasado por Sarriá, en ambas «Mostras».

«Noces de petits burgesos» se trata de una pieza de Brecht no muy conocida, pero que posee toda la semblanza magistral que el dramaturgo supo imprimir a sus creaciones más celebradas. En ella se refleja, a través de una reducida concepción burguesa del matrimonio, toda una serie de prejuicios y tópicos en los que el autor recrea su pluma consiguiendo una obra con pinceladas sarcásticas y situaciones tragicómicas que rápidamente prenden en el espectador, al que las escenas llegan con una clara sugerencia a la retrospectiva de sus vivencias. Y es en este punto donde se justifica esa nerviosa hilaridad que se percibe en la sala. El fin no es en absoluto epílogo definitorio, sino un «corra» un tupido velo» que libera al espectador de esa triangulación mágica que él forma con la escena y su retrospectiva.

El «Grup Espontani d'Olot» pone a contribución de esta intención, por encima de todo, una labor conjunta de extraordinaria calidad artística; fruto inequívoco de ese sentido profesional que dan a su quehacer. Muy logrado es el inicio de la obra donde una ambientación musical muy significativa va creando el «climax» necesario; así como unas escenas mímicas que refuerzan la expresividad de unos rostros pintados de forma conveniente. A pesar de esta secundariedad, estas escenas confieren una gran plasticidad al inicio de la obra. Y aunque causa buena impresión en la sala, las diapositivas finales presentan, cuanto menos, alguna duda acerca de su valor teatral. Pretenden ser la moraleja de una fábula que no es tal. En realidad, le restan proyección a una obra que posee una claridad meridiana en cuanto a su intención.

En resumen, creemos que el arranque de esta «II Mostra» ha sido realmente bueno; circunstancia a la que no es ajeno el «Grup Espontani», por cuanto su actuación dejó entre los presentes un regusto artístico que tiene todos los visos de una segura invitación a presenciar próximas veladas.

HOY, TERCERA JORNADA, CON LA ACTUACION DE LA «AGRUPACION TEATRAL JOVENIL» DE BESCANÓ

En esta tercera jornada estaba previsto la actuación del P. P. de Familia de Caldas de Malavella con la obra «Balada de los tres inocentes». Sin embargo, y por causas imprevistas de última hora, este grupo no puede actuar. En su lugar lo hará «L'Agrupació Teatral Jovenil de l'Associació de Caps de Família», de Bescanó, que pondrá en escena la pieza de Angel Anglada: «L'Amor venia en taxi».

Fidel RINCON

**EN FIGUERAS**  
SE TRASPASA O SE VENDE LOCAL COMERCIAL O PELUQUERIA DE SEÑORAS. MUY BIEN AMUEBLADO Y CON MUCHA CLIENTELA. PRECIO DE GANGA. Razón: C/ Puigadas, núm. 49. Teléfono: 50 21 64.